

Ferdighet: Nyfødtundersøkelse IID – engelsk versjon

Forfattere				
Navn	Institutt	Undervisningsenhet	E-post	Telefon
Håkon Bergseng	LBK	Pediatri	hakon.bergseng@ntnu.no	
Ragnhild Støen	LBK	Pediatri	ragnhild.stoen@ntnu.no	
Torstein Baade Rø	LBK	Pediatri	torstein.ro@ntnu.no	
Eksaminatorer				
Navn	Institutt	Undervisningsenhet	E-post	Telefon
Håkon Bergseng, Ragnhild Støen, Torstein Baade Rø				
Standardiserte pasienter				
Navn	Adresse	Telefon	E-post	
Læringsmål				
6.2.2 Gjennomføre målrettet og systematisk klinisk undersøkelse av barn på ulike alderstrinn				
Tidsbruk:	Stasjon		Forflytning/Sensur	Totalt
	8 minutter		2 minutter	10 minutter

Oppgavetekst/instruksjon til student:

Nyfødtundersøkelse

Du skal gjennomføre en standard nyfødtundersøkelse på et ett døgn gammelt barn. Undersøkelsen gjennomføres på dukke, og du skal si høyt hva du gjør underveis.

Eksaminator varsler deg når det er ett minutt igjen av tiden.

Vent på gangen til du hører startsignalet.

English version

Examination of the newborn

Please perform a standard examination of a newborn infant who is 24 hours old. The examination is done on a doll, please say out loud what you are doing while you examine.

The examiner will alert you when you have one minute left.

Wait in the hallway until you hear the start signal.

Instruks til eksaminator:

Oppgaven er ment å teste studentens ferdigheter i klinisk undersøkelse av nyfødte.

Du må forsikre deg om at studentnavn stemmer med det du har på skjermen. Studenten er instruert til å vis ID til deg. Studenten skal ikke desinfisere hender på denne stasjonen, men gå rett til oppgaven.

Som eksaminator skal du ikke gi noen hint annet enn det som er spesifisert i oppgaven, kun krysse av på poengberegningsskjema. Du skal si det samme til alle studentene på din stasjon, alle skal behandles likt. Det er viktig at du følger godt med.

Start med å si:

«Here is the doll. Please start by explaining which observations you make. Then you perform the clinical examination with obvious limitations as to this being a doll. Please say out loud what you are doing while you examine.»

**Ved us av genitalia: «What do you examine in a boy (testicles, hypospadi) in a girl: Evt. Synechia
Ved Hofteus: «What do you look for?» (luksasjon, sublaksasjon, ustabil hofte)**

Start med å si:

«Her er dukken. Du kan begynne med å si hva du observerer. Så gjør du nyfødtundersøkelsen så godt det lar seg gjøre på en dukke. Du skal si hva du gjør underveis.»

*Ved us av genitalia: hva ser du etter hos en gutt (testikler, hypospadi, analåpning) hos jenter: analåpning
Hofteus: hva leter du etter? (luksasjon, sublaksasjon, ustabil hofte)*

Når 7 minutter har gått sier du til studenten "Du har ett minutt igjen", **«You have one minute left»**.

Når sluttsignalet for stasjonen lyder etter 8 minutter skal studenten gå ut med en gang og videre til neste stasjon. Dersom du avslutter seansen tidligere så kan studenten gå ut av rommet og vente på neste stasjon.

Du må i de neste 2 minuttene gjøre ferdig skåringen, global skår og før neste student kommer rydde opp og gjøre klart til neste person. Det er ingen slingringsmonn på tidene.

Gjør ferdig skåringen på skåringsskjemaet. Gi skriftlig tilbakemelding til alle studentene om prestasjonen og forslag til forbedringer. Gjør til slutt en totalvurdering av studentens prestasjon etter ditt eget skjønn og kryss av på «Global skår». Global skår er uavhengig av og vil IKKE påvirke kandidatens sjekklisteskår. Send inn skåringsskjemaet ved å trykke "submit".

Omstille deg til neste student.

Utstysrliste:

Nyfødt Anne-dukke. Stellebord med tøybleie. Stetoskop. Lykt. Oftalmoskop.

Skåringsskjema

	Tilfredsstillende (2p hvis ikke annet er markert i skjema)	Ikke tilfredsstillende eller ikke utført 0p
Vurderer respirasjon	4p	0p
Vurderer hudfarge		
Caput: Fontanelle, skade		
Rød refleks	4p	0p
Gane		
Hals/nakke		
Hjerte: auskultasjon	4p	0p
Lunger		
Abdomen		
Vurderer tonus (traksjon, evt ved ventral suspensjon)		
Genitalia eksterna		
Analåpning		
Lyskepuls		
Hofteundersøkelse	4p	0p
Undersøke ryggen		
Nyfødtreflekser; Moro		
Gjør undersøkelsene i en god rekkefølge		

Når det er 1 minutt igjen av tiden (7 minutter har gått) sier du: "Det er ett minutt igjen av tiden".

GLOBAL SKÅR

Tenk over ditt totalinntrykk av kandidatens prestasjon.

Global skår er uavhengig av og vil IKKE påvirke kandidatens sjekklisteskår.

Hvis du gir kandidaten global skår "stryk" eller "grensetilfelle", vennligst gi tilbakemelding i boksen til høyre om hva som gikk bra og aspekter som trenger forbedring.

Stryk	Grensetilfelle	Bestått	God bestått	Utmerket

English version of score sheet

	Satisfactory (2p, except when marked otherwise)	Not satisfactory or not done
Assesses respiration	4p	0p
Assesses skin colour		
Head: Fontanelle, injury		
Red reflex	4p	0p
Palate		
Throat, neck		
Heart: auscultation	4p	0p
Lungs		
Abdomen		
Assesses tone (traction, or ventral suspension)		
External genitals		
Anal orifice		
Inguinal pulse		
Hip examination	4p	0p
Examination of the back		
Primitive reflexes; Moro		
Performs the examinations in a reasonable order		
When there is 1 minute left you alert the student and say: "You have one minute left"		